HEY, GO STAND GUARD
THERE IS STILL A CHANCE SOMEONE MIGHT COME TO THE PARK AT THIS TIME
ALL RIGHT THEN...
STOP
NOOOOO!

IT'S BEEN
4 MONTHS SINCE THEN
RETURNING TO THE SCENE OF THE CRIME
STILL THE SAME
KATSU-MATA, SHALL WE GET GOING SOON?
SORRY
JUST 5 MORE MINUTES
I'M HUNGRY

I FEEL THAT THIS GAME HAS BEEN GOING TOO GOOD
I DON'T FEEL ANY SENSE OF DANGER
MY PARTNER HAS BEEN MORE OBEDIENT THAN I EXPECTED
THE MONEY SHALL BE MINE FOR SURE
MAKING KURANASHI MY PARTNER WAS THE RIGHT CHOICE
WHY IS SHE COOPERATING SO EASILY?
SHE HAS A HUSBAND AND A CHILD AT HOME

SO TODAY IS THE DAY WHERE THE CAPTIVE GETS TO GUESS OUR NAME, RIGHT?
MISAKI HAS ALREADY BEEN DISQUALIFIED
IF EYAMA HAS HIS NAME GUESSED THEN I WILL BE THE ONLY ONE LEFT
WILL THE GAME END WITH ME AUTOMATICALLY WINNING?
NO...
THE GAME WILL NOT END UNTIL THE FINAL DAY
EVEN IF THERE IS ONLY ONE PARTICIPANT LEFT
SO EVEN IF I WERE TO DISPOSE OF EYAMA MYSELF I WOULDN'T WIN
YOU CAN'T! YOU WOULD BE DISQUALIFIED
JUST A JOKE
SO HOW IS EYAMA ACTUALLY DOING?
HAS HE BEEN ABLE TO HIDE HIS NAME?
NOPE

EYAMA HAS ALREADY...
REMOVED HIS MASK
IT'S WHAT I HEARD
I DIDN'T SEE IT MYSELF...
.....
I SEE...
SO IT WAS MORE ABOUT REVENGE THAN THE MONEY

SO IT'S EYAMA'S FINAL DAY THEN...
HA HA
BEING THE ONLY ONE LEFT PUTS ME AT EASE
IT'S BETTER THIS WAY
LET'S GO BACK
ALRIGHT

KIRI-
SHIMA
AYA
I BET
YOU
THINK
THAT THE
SITUATION
YOU'RE IN
IS UN-
REASONABLE

KARMA...
RETRIBUTION...
IT'S WHAT HAPPENS WHEN ONE DOES BAD THINGS, DON'T YOU AGREE?
WELL...
WHEN IT COMES TO YOU
YOU DON'T EVEN THINK YOU DID ANYTHING WRONG IN THE FIRST PLACE
.....
I GUESS IT'S ABOUT THAT TIME

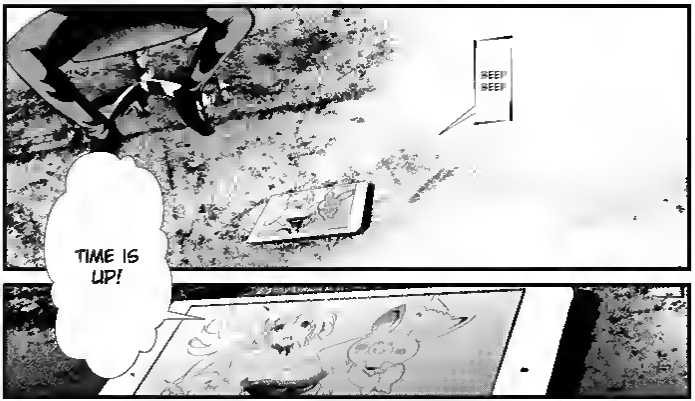
GREETINGS EVERYONE!
IT'S TIME FOR LONG AWAITED NAME GUESSING!
!
THE PARTICIPANT CAN'T LIE
AND OF COURSE ASKING FOR THEIR NAME IS NOT ALLOWED
LET'S GO OVER THE RULES FIRST!
THE PARTNER MAY ASK THE PARTICIPANT 3 QUESTIONS
IS THIS THE KIND OF THING HARAKAWA IS INTO?
ONLY 1 TRY ALLOWED!
IF YOU'RE RIGHT THEN ITS TIME FOR CELEBRATION AND RELEASE!
AFTER THE QUESTIONS WE GO TO THE NAME GUESSING PART
WHERE YOU WILL ONLY HAVE 1 MINUTE TO GUESS THE NAME

QUESTION TIME...
START!
.....
QUESTION TIME IS OVER!
NOW TIME FOR THE NAME GUESSING PART!

THE PERSON KEEPING YOU CAPTIVE
IS...?
E

SHE...
CAN STILL TALK...!
E
A
MA
E
A
A
E...
E...
E...

E...
YAA..
AIDO
!!


BEEP
BEEP
TIME IS UP!

WE DIDN'T HEAR THE CORRECT NAME IN THE ALLOTTED TIME!
エェェ
THAT'S TOO BAD
THAT'S IT FOR THE NAME GUESSING
SEE YOU NEXT WEEK!
HA
HA HA HA

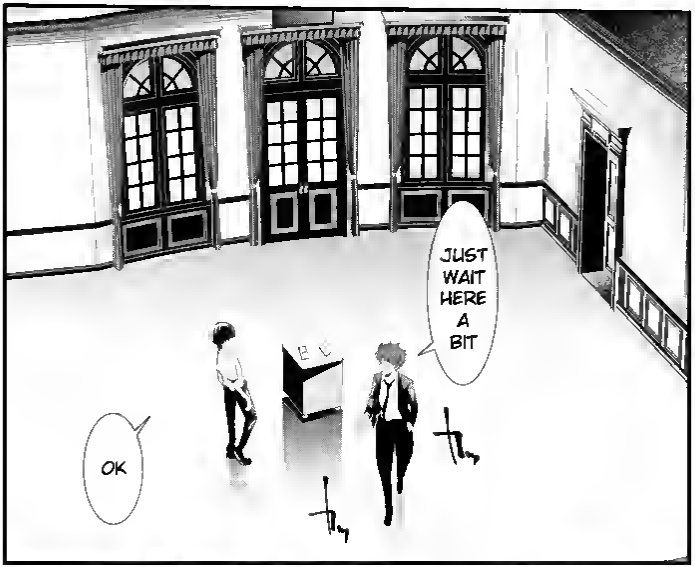
HA
HA
HA
HA
HA
HA
HOW REGRETTABLE
NOW YOU WILL HAVE TO WAIT A WHOLE WEEK AGAIN
KIRISHIMA AYA

NOT GIVING YOU ANY FOOD OR DRINK FOR THESE PAST 3 DAYS
OF COURSE YOU WOULD NOT BE ABLE TO GET MY NAME OUT
BUT I GUESS I'LL HAVE TO GIVE YOU SOMETHING SOON

I STILL NEED YOU ALIVE

!
HEY EYAMA-KUN
GOOD WORK IN THERE
KNOCK BEFORE COMING INTO MY ROOM
I WAS JUST WORRIED ABOUT HOW THINGS WERE GOING
YOU HAVE A CAMERA FOR THAT
DON'T JUST GO DOING WHAT YOU WANT
OK I'LL TRY

IT WILL ALL BE EXPLAINED SOON
YOU NEED TO COME WITH ME FOR THE SUPPLEMENTAL RULES BRIEFING
SUPPLE-MENTAL RULES?
WELL IT'S NOT LIKE I HAVE A CHOICE IN GOING OR NOT
THIS BETTER NOT GET IN THE WAY OF MY REVENGE
OR IT WILL JUST BE A PAIN


JUST WAIT HERE A BIT
OK

THOSE
MUST BE THE NEW RULES

GOOD AFTER-NOON
IT LOOKS LIKE KATSU-MATA-SAN HAS MADE IT OUT SAFELY
OF THE NAME GUESSING
WHY ISN'T EYAMA ELIMINATED?
SO THESE ARE THE NEW RULES?

GOOD AFTER-NOON
PARTICI-PANTS
I'M SORRY FOR THE LATE INTRO-DUCTION
I AM KUJIMA, THE ORGANIZER OF THIS GAME

Hachiko
Fansubs

Translation:
HiddenImmunity

WWW.HACHIKOFANSUBS.COM